

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 34 (1954)  
**Heft:** 12

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

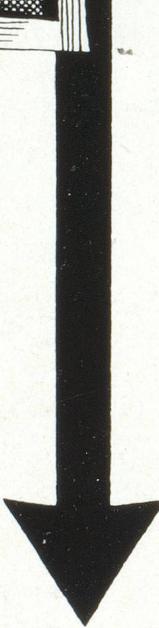
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Potage de poule aux pâtes  
Velouté aux oeufs  
Florida - potage printanier  
Velouté aux bolets  
Tomato  
Velouté aux asperges  
Lyonnais  
Velouté Princesse  
Potage aux crêpes



Bouillon de poule  
Bouillon gras spécial

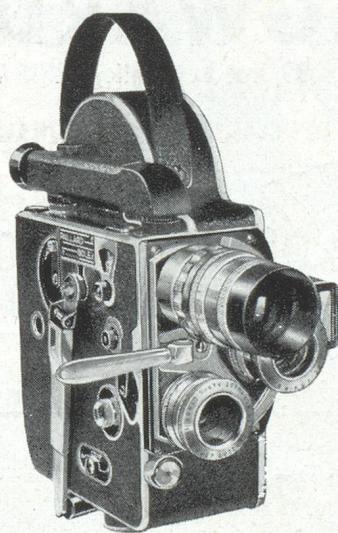
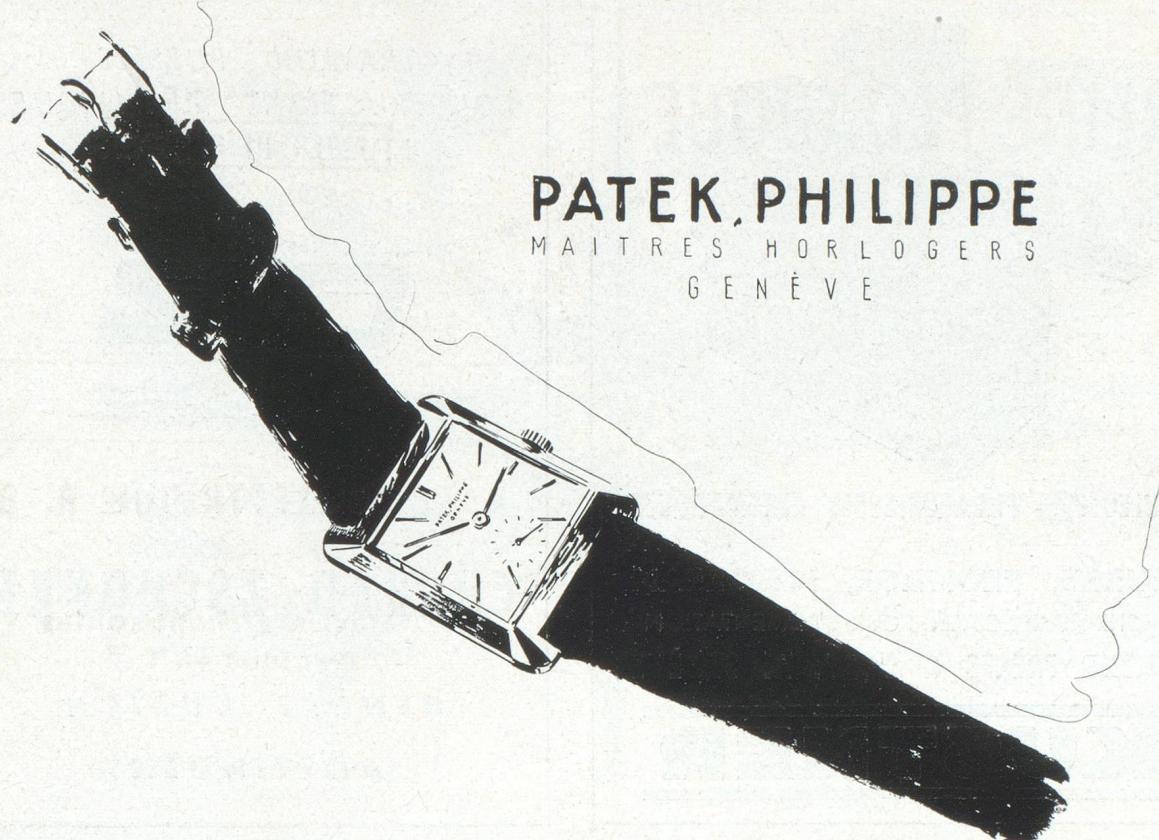


# Potages-Knorr

— les potages en vogue !

Agence exclusive pour la France: Ets. Monda S.à.r.l. 33, rue du Général de Lattre de Tassigny à STRASBOURG-SCHILTIGHEIM (Bas-Rhin)

**PATEK, PHILIPPE**  
MAITRES HORLOGERS  
GENÈVE



**CAMERA H 16<sup>m/m</sup>**  
a tourelle pour 3 obj.  
avec 3 obj. som Berthiot  
**173.365 + T. L.**

**CAMERA B 8<sup>m/m</sup>**  
a tourelle pour 2 obj.  
avec 2 obj. som Berthiot  
**72.000 + T. L.**

**CAMERA C 8<sup>m/m</sup>**  
avec obj. CINOR  
**46.640 + T. L.**

**POUR FILMER  
EN 8<sup>m/m</sup> ET 16<sup>m/m</sup> :**

*Le matériel le mieux  
adapté aux exigences  
de l'amateur ou du  
professionnel.*

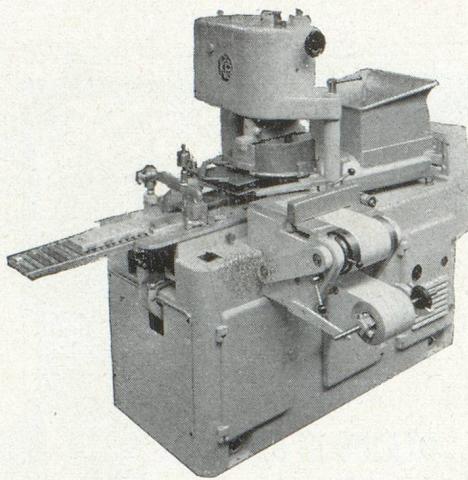


EN VENTE CHEZ LES NÉGOCIANTS CINÉ  
DU MONDE ENTIER

Gros et démonstrations :

**TIRANTY**  
106, B<sup>e</sup> HAUSSMANN

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs



MOULEUSES - EMPAQUETEUSES AUTOMATIQUES  
pour  
**BEURRE, FROMAGE, ICE-CREAM**  
MACHINES SPÉCIALES POUR L'ALIMENTATION  
**KUSTNER FRÈRES & Cie, S. A. GENÈVE**

**KUSTNER**

TRAVAUX PUBLICS  
CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES  
ÉTUDES ET PROJETS



SOCIÉTÉ ANONYME

**CONRAD ZSCHOKKE**

GENÈVE ZURICH  
DÖTTINGEN

*Profitez de vos comptes E.F.A.C*

M. PH.F.

Pour obtenir à des prix particulièrement intéressants les bonnes machines à écrire suisses

**HERMES**

**HERMES 8**

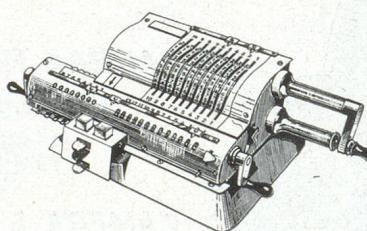
A votre disposition pour tous renseignements :

**GASPARD TRUMPY & CIE**

S.A.R.L. Capital 50.000.000 de fr.

**12 rue Caumartin, PARIS (9<sup>e</sup>) - OPEra 30-47**

**MAISON HERREN**  
13, rue Montholon - 83, rue La Fayette, PARIS 9<sup>e</sup>



Fondée en 1925

Tél. :  
PROvence 13-88

Métro : Cadet  
et Poissonnière

**MACHINES A Écrire ET A CALCULER**

TOUTES LES GRANDES MARQUES  
neuves et d'occasion, avec garantie sérieuse sur facture

VENTE - ACHAT - ÉCHANGE

LOCATION — RÉPARATION

DÉPANNAGE RAPIDE A DOMICILE  
FOURNITURES GÉNÉRALES DE BUREAU  
CIRCULAIRES AU DUPLICATEUR

Vente à crédit : 3, 6, 9, 12 mois

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs

DE VOS USINES, DE VOS MAGASINS  
vers tous les points du Monde

DEPUIS 1815 SPÉCIALISÉE DANS LES  
transports intérieurs et internationaux

DANZAS  
TRANSPORTS

SUCCURSALES - FILIALES - CORRESPONDANTS  
dans le Monde entier

De tous les points du Monde  
VERS VOS USINES ET VOS MAGASINS

PARIS, 15, rue de Nancy (10<sup>e</sup>)  
BALE, 3, Holbeinplatz

Tel. BOTzaris 81-50 (8 lignes groupées)  
Tel. 2.36.36.



## EMPAQUETEUSES AUTOMATIQUES

### Groupes de conditionnement automatiques

pour riz, pâtes alimentaires, farines, féculles, semoule, sel, sucre, cacao, café, chicorée, petits déjeuners, poudres, légumes secs, lessives, etc.

### Enveloppeuses et encartonneuses

pour bâtons et tablettes de chocolat, pralinés, bouchées, bonbons aux fruits, drops, chewing-gum, pastilles de menthe, biscuits, gaufrettes, pains d'épices, ice-cream, sucre en morceaux, savons, etc.

### Mouleuses-empaqueteuses

pour beurre, margarine, pâtes de bouillon, marmelades, extrait de tomates, etc.

Les modèles créés ces dernières années, qui résultent d'une expérience de près d'un demi-siècle, placent la SIG à la tête du progrès dans la technique de l'emballage moderne.

EMONOT & C<sup>e</sup>, 181, rue Championnet, Paris-18<sup>e</sup> — Tel. MAR 29-56

SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE SUISSE NEUHAUSEN—CHUTE DU RHIN (SUISSE)

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs



Machines inédites pour le cartonnage  
**J. BOBST ET FILS S. A.**  
**LAUSANNE**

POUR LA FRANCE, SARRE ET UNION FRANÇAISE

Renseignements, devis, vente et installation par

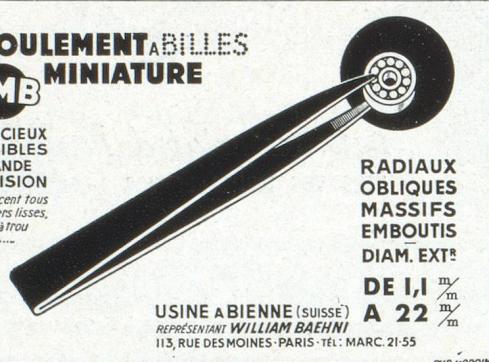
**J. BOBST ET FILS S. A. — PARIS**

62, boulevard Richard-Lenoir (11<sup>e</sup>), Tél. VOL. 01-11

**LE ROULEMENT ABILLES  
MINIATURE**

**RMB**

SILENCIEUX  
SENSIBLES  
GRANDE  
PRÉCISION  
Rempacent tous  
les paliers lisses,  
pierrés à trou  
etc....



RADIAUX  
OBLIQUES  
MASSIFS  
EMBOUTIS  
DIAM. EXT<sup>e</sup>

DE 1,1  $\frac{m}{m}$

A 22  $\frac{m}{m}$

USINE A BIENNE (SUISSE)  
REPRÉSENTANT WILLIAM BAENNI  
113, RUE DES MOINES - PARIS - TÉL. MARC. 21-55

PUB. M. DORIN

**DE LA RANCHERAYE & C<sup>ie</sup>**

Maison fondée en 1849

TRANSPORTS ET DÉMÉNAGEMENTS  
INTERNATIONAUX

Membre de l'Association générale  
des entreprises suisses de déménagement

31, Place du Marché-Saint-Honoré, PARIS-1<sup>er</sup>  
OPÉRA 68-00

**MATÉRIEL**

**ÉLECTRIQUE**

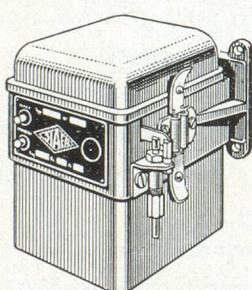
**P. BOSSY**



Ing. Constr.

49, Avenue de Versailles - PARIS-16<sup>e</sup>

Téléph. :  
MIR. 87-36



Usine  
à  
VILLEPARISIS  
(S.-&-M.)

**Appareillage Électrique Automatique  
pour toutes applications :**

POMPES — COMPRESSEURS D'AIR  
FRIGORIFIQUES — BRULEURS A MAZOUT  
MACHINES-OUTILS — MONTE-CHARGE - ETC.

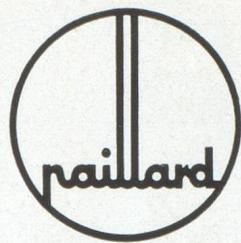
**Contacteurs à rupture  
dans l'air ou à bain d'huile**

Demandez notre Catalogue 1954

**ARTHAUD**



Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs



OFFRE LA PRÉCISION  
ET LA QUALITÉ  
DU FINI SUISSE

**LES MEILLEURS CHANGEURS  
ET TOURNE-DISQUES TRI-VITESSES**



Se livrent également en mallettes, coffrets  
et électrophones

**PRIX DE GROS** pour les membres  
de la  
**CHAMBRE DE COMMERCE SUISSE  
EN FRANCE**

**EMONOT et Cie** 181, RUE CHAMPIONNET, 181  
PARIS-18<sup>e</sup> Tél : MAR. 29.56



**Paidol**

ALIMENTS SUISSES  
POUR NOURRISSONS et ENFANTS

Dépositaires :

Éts. KIHM, 3, Cap Dreyfuss, MULHOUSE (Ht-Rh.)

R.-L. Dupuy



Le "dopant"  
de l'homme d'affaires

- dynamique
- précis
- rapide

**OVOMALTINE**

préparation instantanée

**Plateaux Platex « intachables »**

pour collectivités,  
cantine d'usines, ménages, etc.

■ ■

**Tables pliantes roulantes « Platex »**

■ ■

**Plateaux à fromage « Platex »**

■ ■

**GROS :**

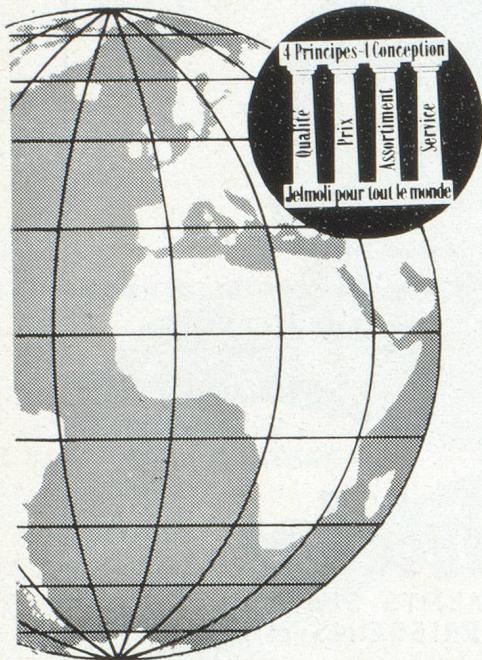
**Etablissements REUGE**

31, rue La Fayette — PARIS-9<sup>e</sup>

Tél. LAM. 82-91

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs

## Département spécial d'Envois à l'Étranger Jelmoli



Notre « Département spécial d'Envois à l'Étranger », organisé de manière exemplaire, est administré par des spécialistes riches d'une expérience qui remonte à de nombreuses années et parfaitement au courant des prescriptions douanières et monétaires édictées par chaque pays. Par conséquent, nos clients de l'étranger eux aussi peuvent profiter de nos 4 principes :

① Qualité

② Prix

③ Choix

④ Service

Nous garantissons de façon absolue l'application de ces principes dans nos rapports avec nos clients de l'étranger et vouons une attention particulière à conseiller objectivement notre clientèle et à la servir avec le plus grand soin.

Le « Département spécial d'Envois à l'Étranger JELMOLI » compte dans le monde entier des clients satisfaits, soit en :

**Europe** : Allemagne, Angleterre, Autriche, Belgique, Bulgarie, Danemark, Espagne, Finlande, France, Grèce, Hollande, Hongrie, Irlande, Italie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pologne, Portugal, Roumanie, Russie, Suède, Tchécoslovaquie, Turquie, Yougoslavie. **Afrique** : A. E. F. (Afrique Équatoriale Française), Afrique du Sud (South Africal), Congo belge, Madagascar, Maroc, Mozambique, Territoire du Tanganyika. **Asie** : Ceylan, Inde, Irak, Iran, Israël, Japon, Liban, Pakistan, Philippines, Syrie. **Amérique du Nord** : Canada, États-Unis. **Amérique Centrale** : Honduras, Mexique. **Amérique du Sud** : Argentine, Brésil, Chili, Équateur, Paraguay, Pérou, Uruguay, Venezuela. **Australie** : Australie, Nouvelle-Guinée, Nouvelle-Zélande.

Demandez notre catalogue général n° 164.

Il contient plus de 6.000 offres avantageuses.

GRANDS MAGASINS

**Jelmoli** S. A., ZURICH

Département spécial d'Envois à l'Étranger



*le lait Guigoz*

*Sécurité pour la mère*

*Santé pour l'enfant*

GUIGOZ S.A.



VUADENS

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs